



***Einschnitt-Schärfmaschine mit  
stufenlosem elektronischen  
Vorschub***

Einschnittschärfmaschine für Arbeitsbreiten bis 50 mm für den Einsatz in der Schuh- und Lederwarenindustrie sowie in der Orthopädie. Die elektronisch regelbare Vorschubgeschwindigkeit vermeidet Kupplungs-Rupfen, Anschnitte und das Verschneiden von Materialien, erhöht die Maschinenproduktivität und verkürzt Anlernzeiten.

***Single-Scarf Skiving Machine  
with stepless electronic drive  
of feed roll***

Single-scarf machine for skiving up to 50 mm working width, for shoes, leather goods and orthopaedic industries. The electronic feed guarantees more continuous working process in comparison with the normal clutch and allows a perfect quality. Production is improved and operator-training time is reduced.



Mit der ES 50 können diverse Materialien wie Leder, lederähnliche Materialien, Verbundwerkstoffe, Kunststoffe etc. bearbeitet werden. Die optimale Anpassung der Vorschubgeschwindigkeit an Werkstoff, Schärffkontur und Bedienerfertigkeit vermeidet Ausschuss.

With the ES 50, it is possible to skive materials as leather, imitation leather, plastics, etc. The infinitely variable feed speed allows skiving with reduced waste.

## Technische Beschreibung:

- Neue moderne Konstruktion, dadurch optimale Einstellfunktionen der Maschine
- Servicefreundlicher und weniger Ersatzteile
- Arbeitstisch mit modifizierter Absaugung / Spänekasten
- Messerpositionsanzeige
- Spanauswerferschale einfach und schnell nachstellbar
- Bedienerfreundliche Schärfstaubentsorgung durch Filterkassette
- Geringe Geräuschemission, große Arbeitsfläche
- Elektronisch geregelter Vorschub reduziert Betriebskosten und verkürzt Anlernzeiten
- Maximale Vorschubgeschwindigkeit über Potentiometer vorwählbar
- Vorschub über Fußpedal stufenlos elektronisch regelbar

## Option:

- Arbeitsleuchte
- Schutzhaube
- Einrichtung zum Befeuchten der Messerschneide für kaschierte Materialien
- Pneumatische Absaugunterstützung für kritische Materialien

## Technical specification:

- Newly fashioned construction, with readily adjustable functions of the machine
- Easy handling / less spare parts needed
- Work table with modified suction device / scrap box
- Indication of knife position
- Easy and quick adjustment of scrap ejector
- User-friendly dust extraction with filter sheet
- Low noise-emission, large work surface
- Electronic drive of feed reduces operating cost and training times
- Maximum feed speed, controlled by potentiometer
- Steppless, electronic drive of feed roll, controlled by foot-pedal

## Option:

- Work lamp
- Top cover
- Lubrication device for bell knife in case of laminated materials
- Pneumatic scrap and dust removal system in case of fibrous materials

Typ	ES 50
Schärfbreite (mm)	bis 50
Führungselement	Fuß
Schärfwinkel	0 – 20° max.
Geräuschemission dB (A)	73
Vorschub (cm/sec)	0 – 85 stufenlos
Abmessungen (cm)	
Länge, Breite, Höhe	126, 57, 126
Elektrischer Anschluss (kVA)	1,0
Nettogewicht (kg)	130
Bruttogewicht (kg) Verschlag/Kiste	195 / 230
Verpackungsmaße (cm)	
Länge, Breite, Höhe	140, 72, 140

Type	ES 50
Skiving width (mm)	up to 50
Guide element	foot
Skiving angle	0 – 20° max.
Noise emission dB(A)	73
Feed speed (cm/sec)	0 – 85 stepless
Dimensions (cm)	
Length, width, height	126, 57, 126
Electrical connection (kVA)	1,0
Net weight (kg)	130
Gross weight (kg) crate/case	195 / 230
Packing dimensions (cm)	
Length, width, height	140, 72, 140

